

# 《社会语言学——说话者选择研究》述评

F. Coumas 著 杨林秀 述评

## 1. 内容简介

Florian Coumas 的《社会语言学——说话者选择研究》(Sociolinguistics: The Study of Speakers' Choices) 于 2005 年由剑桥大学出版社出版。此书清晰而较为全面地介绍了社会语言学所涉及的主要议题, 探讨了人们说话的方式及影响人们语言选择的社会因素。其理论基点是“说话者的选择”这个概念, 认为语言的各种变体都是“说话者语言选择”的结果, 这种选择表现在语言的各个层面上。

全书共分三大部分: 先是引言部分, 然后作者按照说话者的选择分为“微观选择”和“宏观选择”两部分。

### 1.1 引言部分

在引言部分, 作者考察了不同的语言理论和关于语言的基本概念, 指出语言具有生物性和自然性, 但语言又同时存在于社会中, 因此也具有社会性, 这两方面都需要研究, 但社会语言学的任务是后者, 因为只有考虑语言的社会性才有可能解释语言的多样性和变化性。索绪尔就曾经说过“语言是一种社会事实 (social fact), 是一种一个语言社团内共同拥有的语码” (Saussure 1959: 6), 这充分说明了研究语言社会性的重要性。但作者又认为研究语言的社会性与研究语言的自然性并不是互相排斥的, 而是互为补充的。社会语言学非常重视语言的历史性研究, 而这一点是语言自然性的研究所不重视的。在这一部分作者还清楚地表示“选择”是社会语言学的一个关键概念, 其目的也在于研究个人的选择对言语行为的影响, 个体的选择又会构成一个集体性的选择, 一个语言社团内合作性的行为需要人们作适当的选择, 语言的社会化过程包括人们逐渐掌握和区别标记性和非标记性的选择。

### 1.2 微观选择

人们选择什么样的语言变体都是选择的结果, 但这种选择会受到社会诸因素的限制, 于是作者把说话者的选择分为两大类: 微观选择和宏观选择。关于微观选择, 涉及的语言变体的影响因素有: 社会阶层、性别、年龄、时间以及文化因素。

社会阶层是语言选择的主要因素。语言变异是普遍存在的, 但是在不同的社会文化中关于语言变体的概念却是不同的, 比如对待某一个言语行为的态度是不一样的, 社会阶层因素和地理原因有时共同作用形成的特定文化中语言变体的例子也是很多的。另外, 除了地理原因和社会阶层的因素, 还应该考虑到性别、职业、种族和职业等, 这些因素会共同作用来影响人们的语言选择。当今的社会语言学更为感兴趣的是方言和交际中的人们, 以及说话者是

如何通过选择把自己的言语调整到每一个特定的情境中。

性别也是语言选择的因素之一。这种语言变体也是广泛存在的。性别语言的差异主要体现在词汇、语音和语篇上的不同。Coumas认为性别因素是一个离散的因素,考察它对语言的影响必须与其他变量共同考虑,因为这些因素可能共同作用而影响说话者的选择。另外作者还从政治的角度考察了语言和性别的关系,认为性别语言是社会语言学中最具政治性的一个领域,涉及到意识形态。

年龄因素也会对语言选择产生影响,而且语言是随时间变化的。语言被看作是一个事件(event),语言本身并不会随时间改变,比如说一个音节并不能改变,改变的只是使用它的人改变了发声的方式,从选择上来说就是选择了不同的发声方式。从说话者的角度,语言变化只有在相当长的时间段里才能感受到,不同时代的语言反映了语言是随着时间而改变的。

除了上述提到的诸因素外,礼貌用语是社会语言学中一个重要的研究领域。礼貌研究框架内的几个相关概念,如面子、标记性、合作等都会影响说话者在这方面的选择,同时礼貌现象具有明显的文化特性,也就是说不同的语言和文化有不同的礼貌准则和相关的言语行为。

### 1.3 宏观选择

第七章的主题是语码转换。研究的角度主要有“谁在语码转换”“怎样转换”以及“为什么会语码转换”。作者还指出“语码转换”比“语言转换”要准确一些,因为语码转换不仅发生在不同语言之间,还有可能发生在同一种语言的不同变体之间。本章对语码转换和双语制也进行了讨论,认为许多类型的双语行为都不能算是语码转换,认为这是个值得讨论的问题。

第八章通过考察世界各地的例子分别定义了双语现象和双语制。

第九章的主题是语言扩散。语言消失以及抵制语言腐蚀。

第十章是关于与语言相关的个人,社会以及民族身份。作者认为固定的、一成不变的身份观念应该抛弃,语言身份是多层次的而且可以被构建。

第十一章的重点是语言策划。作者用大量的例子解释了为什么会存在语言策划以及所涉及到的手段与方法。本章最后还简短介绍了西方对语言策划的偏见。

第十二章的主题是书面语。书面语体系以及从口语到书面语的历程,还涉及到选择一种语言体系的政治隐含。

第十三章讨论了英语作为一种超级语言的原因及作用。

### 2 述评

作者强调“说话者的选择”,并用这个概念来诠释语言变体,是超出前人之处。但作者把语言变体产生的原因完全归结于说话者的选择,则过于笼统,而且也几乎没有提到如何选择,如何来解释选择,让人感觉无实际意义而缺乏说服力,正如 Beeching(2006)对他的观点的评价是“过于简单化”。笔者认为在肯定语言的各种变体是说话者选择这一观点的同时,在具体的分析和操作时需要其他的理论来做支撑,否则会非常空洞,缺乏实践价值,比如这种观点与系统功能语言学中的“选择”异曲同工,因为系统功能语言学的核心也是把语言看作是意义选择的资源(meaning potential),语言的使用就是一个选择的过程(Halliday 1978 2004),这和本书的观点是一致的,因此笔者认为这两种理论可以互为补充,尤其是系统功

能语言学中的语域理论 (register theory)和精密的层次化的词汇语法 (delicate and stratified lexicogrammar)为研究社会和语言的关系提供了更为精细的研究方法和操作途径, 在研究层面上落实到了词汇语法层, 使其研究结果更具说服力, 而不是一味的理论探讨。如果两种理论能够互相借鉴, 那么对各种语言变体的研究的角度会更多更全面。

### 参考文献

Beeching, K. 2006. Review of Sociolinguistics: The Study of Speakers' Choices. Journal of Sociolinguistics 10.2: 278-82.

Halliday, M. A. K. 1978. Language as Social Semiotic: The Social Interpretation of Language and Meaning. London: Edward Arnold.

———. 2004. An Introduction to Systemic Functional Grammar (the third edition). New York: Oxford University Press.

Saussure, F. de W. Baskin, tr. 1959. Course in General Linguistics. New York: Fontana/Collins.

作者通讯地址: 361005 福建省厦门市 厦门大学外文学院  
030006 山西省太原市 山西大学外国语学院 yangjinxin1976@hotmail.com

---

## 新书讯

Language: A Biological Model《语言: 一个生物学模型》, 著者 Ruth Garrett Millikan, 牛津大学出版社 2005年初版, 2006年重印。国际书号 ISBN 0-19-928476-8。研究语言, 主要就是研究语言的规则。无论是普遍语法, 还是某个具体语言的语法, 都是规则。就连语用学也要研究语言使用的规则。这些规则的本质是什么? 是约定俗成吗? 许多人会说是。Millikan对此观点提出质疑。当然在他之前也早有人质疑过。他有独到之处吗? 有。那就是他试图从生物学那里吸取营养, 对规则提出新的诠释。有意思。值得玩味!